

Municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville

Province de Québec

4 octobre 2016

ORDRE DU JOUR

Introduction

1. Ouverture de l'assemblée et acceptation de l'ordre du jour
2. Acceptation du procès-verbal du 6 septembre 2016
3. Annonces et suivi des questions et dossiers du conseil (Tour de table)

1ère période de questions

Administration

1. La correspondance :
2. Dépôt des comptes rendus des comités du conseil
3. Ressources humaines :
4. Formation, conférences et représentation

Urbanisme et développement durable

1. Autorisation des coûts pour le nettoyage du cours d'eau rivière du sud
2. Adoption du 1^{er} projet de règlement 428-08

Bibliothèque

Loisirs et vie communautaire

1. Cérémonie Ilana et Alexandre Dupont
2. Centre communautaire Carrie Derick

Incendie

1. Programme d'aide financière pour la formation des pompiers
2. Adoption du rapport annuel AN 6 – Schéma de couverture de risques en matière de sécurité
3. Entente Intermunicipale pour le service incendie
4. Entente de service avec la Croix-Rouge

Réseau routier

1. Chemin Wolfridge

L'acceptation des comptes

1. Autorisation de diverses factures

Divers

1. Poste canada
2. Budget 2017 Régis de l'eau

2^e période de questions

Clôture de l'assemblée

4 octobre 2016

Procès-verbal d'une assemblée régulière du Conseil municipal de Saint-Georges-de-Clarenceville, tenue le 4^{ème} jour du mois d'octobre 2016, au 1350 du chemin Middle, 20h, formant quorum sous la présidence de madame la mairesse Renée Rouleau et à laquelle session sont présentes les personnes suivantes :

**Madame la mairesse, Renée Rouleau;
Mesdames les conseillères Carol Venneman, et Linda Davignon;
Messieurs les conseillers, Chad Whittaker, David Shedrick David Adams, et Robert-François Trudeau;
Également présent, le directeur général et secrétaire-trésorier, Charles Whissell.**

Introduction

Ouverture de l'assemblée

L'assemblée est déclarée ouverte dès 20:00.

2016-10-142 Acceptation de l'ordre du jour

— Il est proposé par Linda Davignon
Appuyé par Chad Whittaker

Et résolu à l'unanimité :

QUE l'ordre du jour soit accepté avec modifications.

2016-10-143 Acceptation du procès-verbal du 6 septembre 2016

Il est proposé par Linda Davignon
Appuyé par David Shedrick

Et résolu à l'unanimité :

QUE le procès-verbal soit accepté dans sa rédaction respective.

Annonces et suivi des questions et dossiers du conseil

— Les membres du conseil ont fait état de leurs représentations.

1^{ère} période de questions

Administration

Dépôt de la correspondance à la table du conseil

Dépôt des procès-verbaux des comités

Ressources humaines

Urbanisme et développement durable

2016-10-144 Remboursement dépenses et frais de kilométrage

CONSIDÉRANT les besoins du conseil de faire un suivi plus serré sur les dépenses.

Il est proposé par Chad Whittaker
Appuyé par David Shedrick

Et résolu à l'unanimité :

QUE les élus et les employés remettent les demandes de remboursement des dépenses et des frais de kilométrage pour l'usage de leur voiture avant la fin de chaque trimestre soit les 30 avril, 31 août et 31 décembre.

2016-10-145 Répartition des coûts pour le nettoyage du cours d'eau rivière du sud (branche 83)

CONSIDÉRANT le travail de nettoyage et d'entretien effectué par la MRC – facture #CRF1600215;

CONSIDÉRANT les coûts à répartir sont d'un montant de \$38 693.23.

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Linda Davignon
Appuyé par Carol Venneman

Et résolu à l'unanimité :

QUE le Conseil municipal accepte ce montant à répartir et autorise la municipalité à facturer les propriétaires des lots concernés.

2016-10-146 Projet de règlement 428-08 visant la modification du règlement de zonage – Avis de motion

Selon l'Article 445 du code municipal, un avis de motion est par la présente donné par Linda Davignon concernant l'adoption d'un règlement modifiant le plan d'urbanisme et le règlement de zonage #428 concernant les zones de glissement de terrain. Il ne sera pas nécessaire de présenter cette modification au CCU.

Bibliothèque

Loisir et vie communautaire

2016-10-147 Cérémonie pour nos athlètes

CONSIDÉRANT la volonté du Conseil de vouloir souligner la détermination et le succès d'Ilana et d'Alexandre Dupont aux jeux paralympiques 2016 de Rio au Brésil.

Il est proposé par Carol Venneman
Appuyé par Linda Davignon

EN CONSÉQUENCE :

Et résolu à l'unanimité :

QUE le Conseil autorise un budget pour l'organisation d'une cérémonie en l'honneur des Dupont de **\$500.00.**

2016-10-148 Centre communautaire Carrie Derick

— **CONSIDÉRANT QUE** Mme Carrie Derick est un personnage de marque originaire de Saint-Georges-de-Clarenceville et reconnue par la communauté;

CONSIDÉRANT QUE le centre communautaire, qui est un établissement polyculturel et sportif situé au centre du village, n'a actuellement pas de nom;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a adopté un budget de **\$1 500.00** pour l'achat de matériel publicitaire – **Résolution #2016-07-092** et que ce budget n'est pas dépensé.

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Linda Davignon
Appuyé par Carol Venneman

Et résolu à l'unanimité :

QUE le Conseil autorise le choix du nom Carrie-Derick comme désignation du centre communautaire ainsi que l'octroi d'un budget de **\$1 500.00** pour la signalisation et affiche.

2016-10-149 Éclairage de deux églises au coin Principal et Front

CONSIDÉRANT la volonté du conseil d'améliorer la visibilité des églises situées à l'entrée du village au coin de la rue Principal et Front;

CONSIDÉRANT QUE l'importance de ces églises qui font partie du patrimoine historique de la municipalité et qui ont grandement besoin d'aide et de soutien.

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Linda Davignon
Appuyé par David Shedrick

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil souhaite contribuer au frais d'éclairage des deux églises et autorise le directeur général a installé les équipements requis.

Incendie

2016-10-150 Programme d'aide financière pour la formation des pompiers

CONSIDÉRANT QUE le *Règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal* prévoit les exigences de formation pour les pompiers des services de sécurité incendie afin d'assurer une qualification professionnelle minimale;

CONSIDÉRANT QUE ce règlement s'inscrit dans une volonté de garantir aux municipalités la formation d'équipes de pompiers possédant les compétences et les habiletés nécessaires pour intervenir efficacement en situation d'urgence;

CONSIDÉRANT QU'en décembre 2014, le gouvernement du Québec a établi le Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel;

CONSIDÉRANT QUE ce programme a pour objectif principal d'apporter aux organisations municipales une aide financière leur permettant de disposer d'un nombre suffisant de pompiers qualifiés pour agir efficacement et de manière sécuritaire en situation d'urgence;

CONSIDÉRANT QUE ce programme vise également à favoriser l'acquisition des compétences et des habiletés de base requises par les pompiers volontaires ou à temps partiel qui exercent au sein des services de sécurité incendie municipaux;

CONSIDÉRANT QUE la direction des incendies et la municipalité de St-Georges-de-Clarenceville désire bénéficier de l'aide financière offerte par ce programme;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité de St-Georges-de-Clarenceville prévoit la formation de **1 pompiers** pour le programme Pompier I et de **2 pompiers** pour le programme Pompiers II au cours de la prochaine année pour répondre efficacement et de manière sécuritaire à des situations d'urgence sur son territoire;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité doit transmettre sa demande au ministère de la Sécurité publique par l'intermédiaire de la MRC en conformité avec l'article 6 du Programme.

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Linda Davignon
Appuyé par David Adams

Et résolu à l'unanimité :

DE présenter une demande d'aide financière pour la formation de ces pompiers dans le cadre du Programme d'aide financière pour la formation des pompiers volontaires ou à temps partiel au ministère de la Sécurité publique et de transmettre cette demande à la MRC.

2016-10-151 Adoption du rapport annuel AN 6 – Schéma de couverture de risques en matière de sécurité

CONSIDÉRANT QUE le schéma de couverture de risques de la MRC du Haut-Richelieu est entré en vigueur le 22 juillet 2010;

CONSIDÉRANT QUE chaque municipalité doit produire un rapport annuel, tel que prescrit par l'article 35 de la Loi sur la sécurité incendie;

CONSIDÉRANT QUE le ministère de la Sécurité publique a fourni un fichier Excel pour faciliter la rédaction et la compilation de la mise en œuvre du schéma de couverture de risques en matière de sécurité incendie. Ce fichier comporte trois (3) onglets soit : PMO (plan de mise en œuvre), IP (indicateur de performance) et GRAPH (indicateur de performance sous forme de graphique);

CONSIDÉRANT QUE le rapport annuel AN 6 (22 juillet 2015 au 21 juillet 2016) a été complété par le directeur du service de sécurité incendie de la municipalité St-Georges-de-Clarenceville (Peter Clark);

CONSIDÉRANT QUE la municipalité St-Georges-de-Clarenceville a pris connaissance du rapport d'activités annuel an 6.

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par David Adams
Appuyé par Robert-François Trudeau

Et résolu à l'unanimité :

QUE la municipalité St-Georges-de-Clarenceville adopte le rapport d'activités annuel an 6 en lien avec le Schéma de couverture de risques en matière de sécurité incendie et autorise à le transmettre à la MRC du Haut-Richelieu. Cette dernière consolidera l'ensemble des rapports annuels des municipalités de la MRC et le transmettra par la suite au ministère de la Sécurité publique.

2016-10-152 Entente Intermunicipale pour le service d'incendie

CONSIDÉRANT QUE l'entente actuelle entre Noyan/St-Georges-de-Clarenceville, Henryville, St-Sébastien et Venise-en-Québec se termine le 31 décembre 2016;

CONSIDÉRANT QUE la volonté de St-Georges-de-Clarenceville de vouloir renouveler cette entente avant la fin de cette année;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs rencontres préparatoires au renouvellement de cette entente ont eu lieu entre les directeurs du service des incendies.

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par David Adams
Appuyé par Linda Davignon

Et résolu à l'unanimité :

QUE la municipalité St-Georges-de-Clarenceville désire la tenue d'une rencontre afin de renégocier certains articles de l'entente incendie entre nos municipalités.

2016-10-153 Entente de service avec la Croix-Rouge

CONSIDÉRANT QUE l'entente actuelle entre Noyan/St-Georges-de-Clarenceville et la Croix-Rouge se termine le 31 octobre 2016;

CONSIDÉRANT QUE la volonté de St-Georges-de-Clarenceville de vouloir renouveler cette entente avant la fin du mois.

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par Chad Whittaker
Appuyé par David Shedrick

Et résolu à l'unanimité :

QUE la municipalité St-Georges-de-Clarenceville autorise le directeur général à renégocier l'entente de service avec la Croix-Rouge pour un terme de trois ans.

Réseau routier

2016-10-154 Travaux de fossés – chemin Wolfridge

CONSIDÉRANT la volonté du conseil de compléter les travaux de fossés en 2016;

CONSIDÉRANT l'acceptation d'une subvention de la part du MTQ au montant de **\$12 343.00** dans le cadre du programme PARAM pour l'amélioration du réseau routier municipal;

CONSIDÉRANT de mettre à niveau les fossés de façon à ce que l'ensemble du chemin soit drainer ce qui constitue l'étape préparatoire au pavage – **Résolution 2016-04-49.**

CONSIDÉRANT QUE le prestataire de service choisi par la municipalité après un processus d'appel d'offres par invitation est Beaudoin Construction.

EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par David Davignon
Appuyé par Robert-François Trudeau

Et résolu à l'unanimité :

QUE le Conseil autorise le paiement de reprofilage des fossés pour le chemin Wolferidge au montant de \$46 240.86 taxes incluses à Beaudoin Construction.

L'acceptation des comptes

2016-10-155 L'acceptation de la totalité des comptes et des dépenses autorisées pour le mois de septembre 2016 par le directeur général

Il est proposé par David Adams
Appuyé par Chad Whittaker

Et résolu à l'unanimité :

Les comptes présentés pour un montant total de \$152 884.33.

2016-10-156 Réparation camion à ordure

Il est proposé par David Adams
Appuyé par David Shedrick

Et résolu à l'unanimité :

QUE le Conseil accepte le paiement de la facture pour la réparation du camion à ordure au montant de \$7 864.09 taxes incluses à Rainville Automobile.

2016-10-157 Réparation tracteur

Il est proposé par David Adams
Appuyé par Robert-François Trudeau

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil accepte le paiement de la facture pour la réparation du tracteur au montant de \$8 554.44 taxes incluses à Équipements Inotrac Inc.

2016-10-158 Frais d'avocat – dossiers courants

Il est proposé par Carol Venneman
Appuyé par David Adams

Et résolu à l'unanimité :

QUE le Conseil accepte le paiement de la facture pour la défense de la municipalité dans ce dossier au montant de \$15 008.64 taxes incluses à Municonseil Avocats.

2016-10-159 Aménagement parc – Centre Communautaire

Il est proposé par Chad Whittaker
Appuyé par Linda Davignon

Et résolu à l'unanimité :

- **QUE** le conseil accepte le paiement de la facture pour des bancs de parc au montant de **\$2 450.12** taxes incluses à Équiparc équipement inc.

Le divers

2016-10-160 Poste Canada – Examen public sur l’avenir des postes

CONSIDÉRANT QU’en décembre 2013, Postes Canada a annoncé des compressions draconiennes au service postal public, y compris l’élimination de la livraison à domicile du courrier;

CONSIDÉRANT QUE les compressions au service de livraison ont été mises en veilleuse et que le gouvernement libéral mène en ce moment un examen de Postes Canada, pour lequel il a mis sur pied un groupe de travail indépendant chargé de préciser les options concernant l’avenir du service postal public canadien;

- **CONSIDÉRANT QU’**un comité parlementaire tiendra des consultations en ligne et des audiences publiques partout au pays pour recueillir l’avis des particuliers et des groupes sur le service postal et les options cernées par le groupe de travail et qu’il formulera, à l’intention du gouvernement, des recommandations sur l’avenir de Postes Canada;

CONSIDÉRANT QU’il est essentiel que le comité parlementaire entende notre point de vue sur les questions clés, dont l’importance de maintenir le moratoire sur la fermeture des bureaux de poste, d’améliorer le Protocol du service postal canadien, d’assurer la prestation de services bancaires, de verdir Postes Canada, de maintenir des emplois postaux correctement rémunérés dans les collectivités du pays, de maintenir un service de livraison quotidien, de rétablir le service de livraison à domicile, de créer des services qui contribuent au maintien à domicile des personnes âgées et, d’offrir des services aux personnes ayant une incapacité.

EN CONSÉQUENCE :

- Il est proposé par Robert-François Trueau
Appuyé par David Shedrick

Et résolu à l’unanimité :

QUE Saint-Georges-de-Clarenceville réponde au questionnaire du comité parlementaire sur le service postal, qui sera en ligne du 26 septembre au 21 octobre à parl.qc.ca/committees/fr/OGGO, et encourage sa population à faire de même.

2016-10-161 Budget 2017 – Régis de l’eau

CONSIDÉRANT les prévisions budgétaires de la régie pour l’année 2017 préparé lors de la séance du conseil de la régie de l’eau du 22 septembre dernier.

EN CONSÉQUENCE :

- Il est proposé par Chad Whittaker
Appuyé par Carol Venneman

Et résolu à l'unanimité :

— **QUE** le conseil accepte le budget 2017 au montant de **\$85 593.00.**

2e période de questions

La clôture de l'assemblée

Proposé, appuyé et résolu : Que l'assemblée soit levée 21:20.

Renée Rouleau, Mairesse

Charles Whissell, Directeur général

DU 07-09-2016 AU 04-10-2016

NOM NUMERO DU FOURNISSEUR	DATE	NUMERO ETAT	# FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	# GL	MONT. TOT
MARC DESBOIS DESBOISM	08-09-16	9910 CIRC.	G/L	18.82	salaire premier répondant	54 11201 000	18.82
OWEN MACCALLUM 0	08-09-16	9911 CIRC.	G/L	53.70	salaire pompier	54 11201 000	53.70
DISTRIBUTION TUYAUX ET A DISNAP	07-09-16	9912 CIRC.	G/L	6,602.09	ENT. DES CHEMINS ET TROTTOIRS Wolferidge	02 32000 521	6,602.09
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES UMRCQ	07-09-16	9913 CIRC.	G/L	1,655.64	FRAIS DE DEPLACEMENT-Congrès	02 11000 310	
			G/L	827.82	FRAIS DE DEPLACEMENT-Congrès	02 13000 310	2,483.46
INOTRAC INOTRA	09-09-16	9914 CIRC.	G/L	4,277.22	ENT. ET REP. - VEH./MACH.(VOI.	02 32000 525	
			G/L	4,277.22	ENT. ET RÉP. - VÉHICULES- DDCT	02 45110 525	8,554.44
ÉQUIPARC ÉQUIPEMENT DE PA EQUIPARC	09-09-16	9915 CIRC.	G/L	2,450.12	AMÉNAGEMENT PARCS ET TJ-Banc loisirs	22 70150 721	2,450.12
MARC DESBOIS DESBOISM	15-09-16	9916 CIRC.	G/L	13.24	salaire pompier	54 11201 000	13.24
OWEN MACCALLUM 0	15-09-16	9917 CIRC.	G/L	8.20	salaire pompier	54 11201 000	8.20
MARC DESBOIS DESBOISM	22-09-16	9918 CIRC.	G/L	259.74	salaire pompier	54 11201 000	259.74
MARC DESBOIS DESBOISM	29-09-16	9919 CIRC.	G/L	14.12	salaire pompier	54 11201 000	14.12
	29-09-16	9920 CIRC.	G/L	50.84	salaire pompier	54 11201 000	50.84
ANNIE MARCHESSAULT 0	04-10-16	9921 CIRC.	G/L	198.00	ACT. LOISIRS (2)-Remboursement camp de jour	02 70150 513	198.00
KARINE DUPONT 0	04-10-16	9922 CIRC.	G/L	96.00	ACT. LOISIRS (2)-Remboursement camp de jour	02 70150 513	96.00
MUSÉE MISSISQUOI MUSEUM 0	04-10-16	9923 CIRC.	G/L	200.00	SUBVENTIONS ET DONNS - ÉLUS	02 11000 970	200.00
AQUA DATA AQUADA	04-10-16	9924 CIRC.	16651	2,704.56	ENT. ET REP. - BORNE FONTAINE	02 22000 521	2,704.56
AQUATECH SOCIETE DE GESTI AQUATECH	04-10-16	9925 CIRC.	049821	1,396.05	HONORAIRES PROFESSIONNELS	02 41300 410	
			049928	1,396.03	HONORAIRES PROFESSIONNELS	02 41500 410	
			050006	275.08	ENT. ET REP. - ÉGOUTS	02 41500 521	
				742.14	ENT. ET REP. - ÉGOUTS	02 41500 521	3,809.30
PIECES D'AUTO DE BEDFORD AUTOBE	04-10-16	9926 CIRC.	2-2279365	53.62	ENT. ET REP. - VEH./MACH.(VOI.	02 32000 525	
				53.61	ENT. ET RÉP. - VÉHICULES- DDCT	02 45110 525	107.23
LES ATELIERS DE SOUDURE S BABEUX	04-10-16	9927 CIRC.	016-1045	103.48	ENT. ET REP. - VEH./MACH.(VOI.	02 32000 525	103.48
BENOIT BIENVENUE	04-10-16	9928 CIRC.	209355	400.00	ACTIVITÉS LOISIRS (2)	02 70150 513	

DU 07-09-2016 AU 04-10-2016

NOM NUMERO DU FOURNISSEUR	DATE	NUMERO ETAT	# FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	# GL	MONT. TOT
BIENVENU							400.00
GRUPE ENVIRONEX INC.	04-10-16	9929 CIRC.	310716	162.35	ANALYSE D'EAU	02 41300 411	
BIOLAB							162.35
DESJARDINS	04-10-16	9930 CIRC.	5141092483-A	265.20	FOURNITURES DE BUREAU - ADM.	02 13000 670	
BUREA				44.52	ENT. ET REP. - EDIFICE MUNIC.	02 19000 522	
				36.20	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	
				41.94	ALIMENTS, BOISSON,	02 13000 610	
							387.86
CARRA	04-10-16	9931 CIRC.	30/09/2016	285.49	RÉGIME DE RETAITE DES ÉLUS / P	55 13871 000	
COMMRE							285.49
CAROLE DALPE	04-10-16	9932 CIRC.	39	252.00	ASSURANCES COLLECTIVES A PAYER	55 13870 000	
DALPEC							252.00
CELINA ELLIS	04-10-16	9933 CIRC.	16/09/2016	305.95	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	
ELLISC							305.95
G.E.S.T.I.M.	04-10-16	9934 CIRC.	2746	523.14	SERVICES PROFES. INSPECTION	02 61000 410	
GESTIM							523.14
ENTREPRISES GEURTS	04-10-16	9935 CIRC.	0188	68.98	ENT. ET REP. - VEH./MACH.(VOI.	02 32000 525	
GEURTS							68.98
LA GREAT- WEST,COMPAGNIE	04-10-16	9936 CIRC.	24/09/2016	3,287.80	ASSURANCES COLLECTIVES A PAYER	55 13870 000	
GREATWES							3,287.80
ROGER GUSHUE	04-10-16	9937 CIRC.	25-09-2016	574.88	ENT. REP BATISSES, TERRAINS	02 32000 522	
GUSHUE			25/09/2016	1,609.65	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	
							2,184.53
LAPLANTE & MELAVEN INC.	04-10-16	9938 CIRC.	2584	266.74	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	
LAPLANTE							266.74
NETTOYEUR MARTIN	04-10-16	9939 CIRC.	35250	31.56	ENT. ET REP. - EDIFICE MUNIC.	02 19000 522	
MARTIN			213559	31.56	ENT. ET REP. - EDIFICE MUNIC.	02 19000 522	
							63.12
VICKY MCCAULIFF	04-10-16	9940 CIRC.	30/09/2016	15.00	TELEPHONE - GARAGE MUN.	02 32000 331	
MCCAULVI				15.00	TELEPHONE	02 33000 331	
				15.00	TELEPHONE	02 45110 331	
							45.00
MEDIAS TRANSCONTINENTAL S	04-10-16	9941 CIRC.	OE016919	282.38	ACTIVITÉS LOISIRS (2)-Clarfest	02 70150 513	
MEDIAS							282.38
MIGUE ET FOURNIER A.G. IN	04-10-16	9942 CIRC.	15/09/2016	1,981.37	FRAIS DE GENIE, ARPENTAGE	02 32000 411	
MIGUEL							1,981.37
MINISTRE DES FINANCES	04-10-16	9943 CIRC.	098928	81,664.00	SERVICES - SURETE DU QUEBEC	02 21000 441	
MINIST							81,664.00
MINISTERE DU REVENU	04-10-16	9944 CIRC.	DAS SEPT 2016	3,794.96	IMPOT PROVINCIAL A PAYER	55 13840 000	
MINREV				4,487.90	R.R.Q. A PAYER	55 13850 000	
				1,996.83	F.S.S. A PAYER	55 13860 000	
				626.89	RQAP À PAYER	55 13855 000	
				1,000.41	CSST A PAYER	55 13899 000	
							11,906.99
LAURENTIDE RE/SOURCES INC	04-10-16	9945 CIRC.	82275	98.19	ENLEVEMENT DES ORDURES/CONTRAT	02 45210 446	
PEINTREC							98.19
POSTE CANADA	04-10-16	9946 CIRC.	9600029185	10.36	-POSTE-LOISIRS (2)	02 70150 321	
POSTEC			9600029186	11.44	-POSTE-LOISIRS (2)	02 70150 321	

DU 07-09-2016 AU 04-10-2016

DETAILLE

NOM NUMERO DU FOURNISSEUR	DATE	NUMERO ETAT	# FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	# GL	MONT. TOT
PRODUITS NETTOYANTS PRONE PRONET	04-10-16	9947 CIRC.	2321	229.70	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	21.80
RAINVILLE AUTOMOBILE (199 RAINVI	04-10-16	9948 CIRC.	RP16275	49.21	ENT. ET REP. - VEH./MACH. (VOI.	02 32000 525	229.70
			RP16285	49.21	ENT. ET RÉP. - VÉHICULES- DDCT	02 45110 525	
				115.55	ENT. ET RÉP. - VÉHICULES- DDCT	02 45110 525	
RCI ENVIRONNEMENT INC. RCIENVIR	04-10-16	9949 CIRC.	0001111173	4,855.89	CONTRAT D'ENFOUISSEMENT	02 45110 499	213.97
RECEVEUR GENERAL DU CANAD RECE01	04-10-16	9950 CIRC.	DAS SEPT 2016	2,612.73	IMPOT FEDERAL A PAYER	55 13810 000	4,855.89
				1,249.57	ASSURANCE-EMPLOI A PAYER	55 13820 000	
RECY COMPACT INC RECYCO	04-10-16	9951 CIRC.	78829	2,437.47	ENLEVEMENT DES ORDURES/CONTRAT	02 45210 446	3,862.30
TOILETTES PORTATIVES SANI SANIBERT	04-10-16	9952 CIRC.	16538	143.72	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	2,437.47
			16539	143.72	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	
SERRURIER CHAMBERLAND INC SERRCHAM	04-10-16	9953 CIRC.	24588	32.19	ENT. ET REP. - EDIFICE MUNIC.	02 19000 522	287.44
				59.79	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	
				123.47	ENT. ET REP. - ÉGOUTS	02 41500 521	
LES SERRES SABREVOIS INC SERRESAB	04-10-16	9954 CIRC.	3398	402.41	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	215.45
LES CONSULTANTS S.M. INC. SMCONSUL	04-10-16	9955 CIRC.	F1625104	770.52	ENT. DES CHEMINS ET TROTTOIRS	02 32000 521	402.41
TUAC SECTION LOCALE 501 TUAC501	04-10-16	9956 CIRC.	01/10/2016	357.50	COTISATIONS SYNDICALES A PAYER	55 13880 000	770.52
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES UMRQ	04-10-16	9957 CIRC.	85485	10.34	FRET ET MESSAGERIES	02 13000 322	357.50
CHARLES WHISELL WHISELL	04-10-16	9958 CIRC.	23/09/16	97.76	TELEPHONE - ADMINISTRATION	02 13000 331	10.34
			30-09-2016	553.50	FRAIS DE DEPLACEMENT	02 13000 310	
							651.26
		TOTAUX	49 CHEQUES	146,209.28			

DU 07-09-2016 AU 04-10-2016

NOM NUMERO DU FOURNISSEUR	DATE	NUMERO ETAT	# FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	# GL	MONT. TOT
BELL CANADA BELLCA	23-09-16	507 CIRC.	526308882	70.13	INTERNET - ADMINISTRATION	02 13000 335	
BELL CANADA BELLCA	28-09-16	508 CIRC.	525020634	47.14	INTERNET - ADMINISTRATION	02 13000 335	70.13
BELL CANADA BELLCA	30-09-16	509 CIRC.	450-126-1093	203.82	TELEPHONE - ADMINISTRATION	02 13000 331	47.14
				101.91	TELEPHONE - URBANISME	02 61000 331	
				50.96	TELEPHONE - CONSEIL	02 11000 331	
				50.96	TELEPHONE - GARAGE MUN.	02 32000 331	
				50.96	TELEPHONE	02 33000 331	
				50.95	TELEPHONE	02 45110 331	509.56
BELL CANADA BELLCA	30-09-16	510 CIRC.	450-294-2737	70.52	TELEPHONE - CENTRE COMM. R.	02 70120 331	70.52
BELL CANADA BELLCA	30-09-16	511 CIRC.	450-294-3200	122.83	TELEPHONE - BIBLIOTHEQUE	02 70230 331	122.83
LES PETROLES DUPONT DUPONT	16-09-16	512 CIRC.	181671	362.54	ESSENCE ET HUILE DIESEL - VOI.	02 32000 631	
				362.54	ESSENCE ET HUILE DIESEL - CT	02 45110 631	725.08
LES PETROLES DUPONT DUPONT	30-09-16	513 CIRC.	182322	341.86	ESSENCE ET HUILE DIESEL - VOI.	02 32000 631	
				341.85	ESSENCE ET HUILE DIESEL - CT	02 45110 631	683.71
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ FTQFONDS	12-09-16	514 CIRC.	03/09/2016	2,344.05	REER FTQ A PAYER	55 13890 000	2,344.05
HYDRO-QUEBEC HYDROQ	19-09-16	515 CIRC.	682901399691	881.35	ELECTRICITE ECLAIRAGE DES RUES	02 34000 681	881.35
HYDRO-QUEBEC HYDROQ	28-09-16	516 CIRC.	682001719315	127.24	ELECTRICITE - EPURATION	02 41400 681	127.24
HYDRO-QUEBEC HYDROQ	28-09-16	517 CIRC.	682001719316	122.78	ELECTRICITE - EPURATION	02 41400 681	122.78
HYDRO-QUEBEC HYDROQ	28-09-16	518 CIRC.	723601656920	135.52	ELECTRICITE - EDIFICES ADM.	02 19000 681	135.52
ROGERS ROGERS	30-09-16	519 CIRC.	1677205855	78.78	TELEPHONE - CONSEIL	02 11000 331	
				78.78	TELEPHONE - ADMINISTRATION	02 13000 331	
				78.77	TELEPHONE	02 33000 331	
				78.78	TELEPHONE	02 45110 331	
				78.78	TELEPHONE	02 41300 331	
				78.77	TELEPHONE	02 41400 331	
				78.79	TELEPHONE - GARAGE MUN.	02 32000 331	
				78.77	TELEPHONE - URBANISME	02 61000 331	630.22
CIBC VISA VISACIBC	09-09-16	520 CIRC.	21/08/2016	13.74	FRAIS DE POSTES - ADM.	02 13000 321	
				12.99	INTERNET - ADMINISTRATION	02 13000 335	
				17.24	TELEPHONE - CONSEIL	02 11000 331	
				160.95	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS-abri loisirs	02 70120 521	204.92

DATE 04-10-2016 10:42

LISTE SELECTIVE VENANT DE L'HISTORIQUE DES PRELEVEMENTS

PAGE 5

IMPRIME LE: 04-10-2016

COMPTE CIBC #6100813 (54 11201 000)

MUN. DE SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE

DETAILLE

DU 07-09-2016 AU 04-10-2016

NOM NUMERO DU FOURNISSEUR	DATE	NUMERO ETAT	# FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	# GL	MONT. TOT
------------------------------	------	-------------	-----------	---------	-------------	------	-----------

		TOTAUX	14 PRELEV.	6,675.05			
--	--	--------	------------	----------	--	--	--

DATE 04-10-2016 10:42

LISTE SELECTIVE DES DEBOURSES VENANT DES CHEQUES EN CIRCULATION

PAGE 6

IMPRIME LE: 04-10-2016

COMPTE CIBC #6100813 (54 11201 000)

MUN. DE SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE

DETAILLE

DU 07-09-2016 AU 04-10-2016

NOM	DATE	NUMERO	ETAT	#	FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	#	GL	MONT. TOT
-----	------	--------	------	---	---------	---------	-------------	---	----	-----------

NUMERO DU FOURNISSEUR

GRAND TOTAUX				63	PAIEMENTS	152,884.33				
--------------	--	--	--	----	-----------	------------	--	--	--	--